

日语听说

阎淑仁 等 编 著



新 时 代 出 版 社

日 语 听 说

阎淑仁 王文斌 邵先泌
刘金钊 张延凯 王东生 编著

新 时 代 出 版 社

内 容 简 介

这本《日语听说》是为提高日语学习者的语言交际能力而编写的，共30课。除第1课为语音基础训练外，其余每课均由9组与日常生活、学习、工作密切相关的情景会话组成。课文均采用会话体，内容由浅入深、循序渐进。全书在编排上考虑了语言知识的系统性和完整性。

本书适合出国留学预备人员、外事人员、院校师生及其他日语学习者阅读使用。

责任编辑 星 昊

新 时 代 出 版 社 出 版

(北京市海淀区紫竹院南路23号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

国防工业出版社印刷厂印装

850×1168毫米32开本 17.25印张 453千字

1990 年 3 月第1版 1990 年 3 月北京第1次印刷

印数：00001—3,065册

ISBN 7-5042-0089-1/H·12 定价：10.50元

前 言

为满足出国留学预备人员、外事人员、高校学生、工程技术人员及其他日语学习者提高日语听力、日常会话及日语言语的交际能力，并通过系统的基础语法材料提高其阅读能力的需要，我们编写了这本《日语听说》。以供课堂教学或自学之用。

根据上述人员学习日语口语的特点，本《日语听说》的编写特点是：

1. 目标明确，任务单一，突出以听力为主，在听懂的基础上进行会话或交际。

2. 通过“语音练习”以期达到听音、发音和辨音的准确。

3. 每课课文都通过“先提问题”的方式，促使读者有的放矢地听课文录音，以提高读者的听力和理解能力，以便进行情景对话。

4. 基础语法知识系统齐全，可以帮助学员顺利阅读。本《日语听说》不用录音带也可使用。

5. 全书共30课，除第1课为发音训练外，其余每课均由3组场面对话组成。这些会话场面均来自实际生活，体裁别致，生动有趣，便于读者练习日常会话，提高口头交际能力。

6. 从第2课起，每课均包括8个部分：

(1) 根据课文内容，先用日语提出会话中的关键性问题。

(2) 每课课文均由3组不同场景的对话组成。

(3) 课文后附有生词表，并注有音调类型、词类及词义。

(4) 词义注释及关联词语（补充类语）。

(5) 基本句型及语法说明。

(6) 所提问题的参考译文。

(7) 所提问题的参考答案。

(8) 课文的参考译文。

7. 课文录音：

全书一共87篇对话，每篇对话均由二或三人录制。目的是培养读者能听出日本人会话中的“男女之分、长幼之别、上下(级)之差、亲疏之异”。避免了全文由一人录音的单调乏味之感。每个场景之间均配有轻松明快的音乐，使读者消除疲劳，提高记忆效果。

本书编选课文的原则是：力求语言规范、文字活泼、内容健康、形式多样、循序渐进、由浅入深、联系实际、实用性强。

本书由阎淑仁、王文斌、邵先泌、刘金钊、张延凯、王东生编写。

限于水平，书中错误与不当之处，欢迎读者批评指正。

编者

1988年12月

目 录

第1課

1. 五十音図と仮名…………… 1
2. 日本語の文字…………… 3
3. 長音と短音…………… 4
4. 濁音と半濁音…………… 7
5. 拗音…………… 11
6. 促音…………… 13
7. 撥音…………… 16
8. アクセント…………… 19

第2課

1. わたしは 趙光華です…………… 26
2. わたしは 先生では ありません…………… 27
3. あの人は だれですか…………… 27

第3課

1. ホテルは どのたてものですか…………… 42
2. わたしの こどもは あのです…………… 42
3. わたしのは これと あれです…………… 43

第4課

1. つくえの上には なにが ありますか…………… 54
2. タクシーの 乗り場は どこですか…………… 55
3. ボールペンは どこに ありますか…………… 55

第5課

1. 佐藤さんは いますか…………… 72
2. あそこに 猫が います…………… 73

3. フランスの 学生は 一人しかいません…………… 73

第6課

1. シャープペンシルは いくらですか…………… 87
2. ハンカチを 5枚 ください…………… 88
3. ご家族は 何人ですか…………… 88

第7課

1. どれが おいしいですか…………… 102
2. 桜の花は 大きくないです…………… 103
3. 南さんの 家の近くは にぎやかではありま
せん…………… 104

第8課

1. きのは 日曜日でしたが 忙しかったです
…………… 122
2. きのは あまり 寒くなかったです…………… 123
3. あまり にぎやかではありませんでした…………… 124

第9課

1. これから 図書館に 行きます…………… 140
2. ゆうべは 何を しましたか…………… 141
3. テレビを 見たり 音楽を 聞いたりします…………… 142

第10課

1. 結婚する気が ないんじゃないかと…………… 162
2. アルバイトとは 何という意味ですか…………… 163
3. いらっしゃいませ…………… 164

第11課

1. 寝不足で 居眠りを することがあります…………… 184
2. 富士山に 登ったことがあります…………… 185
3. 野球は、テレビでしか見たことがありませ
ん…………… 186

第12課

1. 日本へ 出張することになりました…………… 202
2. 家族は しばらくこちらに のこすことにし
ました…………… 204
3. 東京を案内することになっているのです…………… 205

第13課

1. 鉛筆を使わないでください…………… 221
2. 説明書を見せてください…………… 222
3. 気をつけて 書いてください…………… 223

第14課

1. 石井さんは 来ていますか…………… 244
2. お茶と生花を教えています…………… 245
3. きれいな花が たくさん咲いています…………… 246

第15課

1. 水族館を見て それから海岸へ行きました…………… 262
2. 電気屋へ行って見ます…………… 263
3. どこかへなくしてしまったんです…………… 264

第16課

1. 中国語ができますか…………… 281
2. さしみが食べられますか…………… 282
3. テニスをやることができます…………… 283

第17課

1. 町へ買い物に行くんです…………… 301
2. 臨時休業の紙が はってありました…………… 302
3. どうして、あそこに並べておくのですか…………… 303

第18課

1. 少し熱を出しているから 行くのを止めまし
た…………… 315

2. おばさんの家に泊まるので帰らない…………… 316
3. これとあれは 同じなのにどうして値段がち
がいますか…………… 317

第19課

1. わたしは 魚が大好きです…………… 336
2. 木村さんは中国語がお上手ですね…………… 337
3. 数学がとても苦手なので…………… 338

第20課

1. いい辞書がほしいです…………… 350
2. どこへ引っ越すつもりですか…………… 351
3. 私も一度見たいと思っています…………… 352

第21課

1. 将棋を習いたいんですが どうすればいいで
すか…………… 364
2. 決まったら ご連絡ください…………… 365
3. 外人登録の手続きは何課ですか…………… 366

第22課

1. 妹を連れて行っても よろしいでしょうか…………… 382
2. うちで 二、三日休んでいたほうがいいで
す…………… 383
3. 車道を歩いても かまいませんよ…………… 384

第23課

1. いつも男の子のような かっこうをしていま
す…………… 398
2. 負けると子供のように くやしがります…………… 399
3. 弓を離れた矢のようで…………… 400

第24課

1. あまりおいしそうだったから…………… 415

2. 山で遭難しそうになった人がいます…………… 416
3. 剣道をなさっているそうですね…………… 417

第25課

1. 胃腸が悪いらしいです…………… 436
2. 事故らしい事故は一度もありません…………… 437
3. 熱があるようです…………… 438

第26課

1. あなたは、お姉さんになにをあげますか…………… 458
2. 地図を一枚くれませんか…………… 459
3. おばあちゃんからいい物をもらって…………… 460

第27課

1. 日本語でなんと読むか 教えてください
か…………… 470
2. コピーしてもらってください…………… 471
3. 厳さんに借りてきてあげましょ う…………… 473

第28課

1. とても きれいに撮れていますよ…………… 488
2. 間違い電話に起こされてしまいました…………… 489
3. 課長に呼ばれて、仕事を言い付けられました
…………… 490

第29課

1. 納得させました…………… 502
2. お手伝いさせてください…………… 503
3. 英語を翻訳させられた…………… 504

第30課

1. あいにく 満員でございます…………… 521
2. 先生は いらっしゃいますか…………… 522
3. 勝手なお願いを申しまして…………… 523

第 1 课

1. 五十音図と仮名 (五十音图与假名)

問題

- ① テープにならって「五十音図」の発音を練習しなさい。
(模倣录音, 练习“五十音图”的发音。)
- ② テープにならって「行」と「段」の順で「五十音図」を暗誦しなさい。(模倣录音, 按“行”和“段”背诵“五十音图”。)
- ③ テープを聞いて、平仮名で「いろは歌」を書きなさい。
(听录音, 用平假名写出“いろは歌”。)

五十音図 (五十音图)

平仮名 (平假名)

あ	い	う	え	お
か	き	く	け	こ
さ	し	す	せ	そ
た	ち	つ	て	と
な	に	ぬ	ね	の
は	ひ	ふ	へ	ほ
ま	み	む	め	も
や	い	ゆ	え	よ
ら	り	る	れ	ろ
わ	ゐ	う	ゑ	を
ん				

片仮名 (片假名)

ア	イ	ウ	エ	オ
カ	キ	ク	ケ	コ
サ	シ	ス	セ	ソ
タ	チ	ツ	テ	ト
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
マ	ミ	ム	メ	モ
ヤ	イ	ユ	エ	ヨ
ラ	リ	ル	レ	ロ
ワ	ヰ	ウ	ヱ	ヲ
ン				

「いろは^{うた}歌」（“いろは歌”）

いろはにほへとちりぬるを わかよたれそつねならむ う
い（ゐ）のおくやまけふこえて あさきゆめみしえ（ゑ）ひも
せす。

問題

- ④ テープの〔仮名の聞き取り〕の（１）～（１０）までの単語を聞いて、次のa、b、cの中で読まれた単語と一致するものに○をつけなさい。（听录音〔假名听音〕的（１）～（１０）的单词，在下列a、b、c中与所读单词一致的单词上画○。）

- | | | | |
|-------|----------|--------|---------|
| (1) { | a. ひかし | (2) { | a. ほめる |
| | b. しかし | | b. おめる |
| | c. ひかひ | | c. そめる |
| (3) { | a. せとめる | (4) { | a. すなお |
| | b. すとまる | | b. つなお |
| | c. つとまる | | c. すらお |
| (5) { | a. ラトリウム | (6) { | a. シナリオ |
| | b. ナドリウム | | b. ヒラリオ |
| | c. ナトニウム | | c. シナリホ |
| (7) { | a. ひ と | (8) { | a. ひ と |
| | b. し と | | b. す と |
| | c. へ と | | c. せ と |
| (9) { | a. せ け | (10) { | a. せ け |
| | b. す き | | b. す き |
| | c. つ き | | c. つ き |

注：注意辨别清楚「ナ」行与「ラ」行，「シ」与「ヒ」，「ス」与「ツ」，「オ」与「ホ」等音，并练习准确发音。

〔^{かな}仮名の^と聞き取り〕（假名听音）

- | | | |
|-------|---------|--------|
| ① しかし | ② ほめる | ③ つとまる |
| ④ すなお | ⑤ ナトリウム | ⑥ シナリオ |
| ⑦ しと | ⑧ ひと | ⑨ つき |
| ⑩ すき | | |

2. ^{にほんご}日本語の^{もじ}文字（日语的文字）

日语的文字有三种。

（1）直接记录日语语音的假名

① 日语的字母称做“假名”，日语的假名又分为“平假名”与“片假名”两种，各有48个。将假名归纳成的图表称为“五十音图”。

② “五十音图”横写时，自左向右读，横排叫“行”，竖列叫“段”。“五十音图”中有「あ、か、さ、た、な、は、ま、や、ら、わ」十个“行”，有「あ、い、う、え、お」五个“段”。

〔例如〕：あ行：あいうえお。

か行：かきくけこ。

あ段：あかさたなはまやらわ。

い段：いきしちにひみいりい。

（2）日语中的汉字

日语主要用假名和汉字书写。假名是表音文字，汉字是表意文字。日语中使用的汉字和我国现在使用的汉字在字音、字形、字义等方面不尽相同。

① 字音：日语中的汉字读音，大体分为“音读”和“训读”两种。

“行” { ぎょう (行跡)
 あん (行宮)

[例如]：

③ 字义：汉字在日语中所表示的意义，有很多和在汉语中表示的意义完全不同。

「^{てがみ}手紙」表示“书信”。

(3) 罗马字

[例如]：

Kyōto (きょうと) (京都) Nagoya (なごや) (名古屋)

Kōbe (神戸) Nara (奈良)

- 4 -

問題

- ① テープにならって、単語の発音を練習しなさい。(模倣
录音, 进行单词的发音练习。)
※ 注意长音、短音及拍节。

长音、短音及拍节

(1) 日语发音的特点之一是拍节。除拗音外, 每个假名所表示的音长, 大致相同, 各占一拍。

(2) 长音: 将同一母音拉长成两拍发音称做长音, 与其相对的一拍音称为短音。在发音时, 长音一定要够两拍, 短音切不可拉长发音, 否则, 所表达的意义不同。

(3) 长音的书写表示法

- ① あ段长音用「あ」表示。
[例如] ああ, おかあさん, さあ
- ② い段长音用「い」表示。
[例如] いい, しいたけ, ちいさい
- ③ う段长音用「う」表示。
[例如] ふうかく, ゆうめい, くうき
- ④ え段长音用「え」或「い」表示。
[例如] おねえさん, ていき
- ⑤ お段长音用「う」或「お」表示。
[例如] そうかく, おおまわり
- ⑥ 用片假名书写的外来语, 用长音符号“—”表示。
[例如] サーカス (あ段长音)
 アイスクリーム (い段长音)
 ユーカリ (う段长音)
 メートル (え段长音)
 ローズ (お段长音)

問題

- ② テープを聞いて、[例1]の(1)～(6)までの単語を平仮名で書きなさい。(听录音，用平假名写出[例1]的(1)～(6)的单词。)
- ③ テープを聞いて、[例2]の(7)～(11)までの単語を片仮名で書きなさい。(听录音，用片假名写出[例2]的(7)～(11)的单词。)
- ④ テープの[例3]の(12)～(20)までの単語を聞いて、次のa、b、cの中で読まれた単語と一致するものに○をつけなさい。(听录音[例3]的(12)～(20)的单词，在下列a、b、c中与所读单词一致的单词上画○。)

- | | | | |
|------|--|------|--|
| (12) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ ロータリ} \\ b \text{ ロータリー} \\ c \text{ ロタリー} \end{array} \right.$ | (13) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ ライター} \\ b \text{ ナイター} \\ c \text{ ネイター} \end{array} \right.$ |
| (14) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ トネーター} \\ b \text{ トレーラー} \\ c \text{ トレーナー} \end{array} \right.$ | (15) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ ストレート} \\ b \text{ ツトレート} \\ c \text{ ストネット} \end{array} \right.$ |
| (16) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ ストリーテラー} \\ b \text{ ツトリーテラー} \\ c \text{ ストリーテナー} \end{array} \right.$ | | |
| (17) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ おうほう} \\ b \text{ ほうおう} \\ c \text{ ほうほう} \end{array} \right.$ | (18) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ おうおう} \\ b \text{ ほうおう} \\ c \text{ ほうお} \end{array} \right.$ |
| (19) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ おまわり} \\ b \text{ おおまわり} \\ c \text{ ほまわり} \end{array} \right.$ | (20) | $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ おまわり} \\ b \text{ ほおまわり} \\ c \text{ おおまわり} \end{array} \right.$ |

〔例1〕

（1）いえ	〔家〕	家
（2）いいえ		不
（3）とけい	〔時計〕	钟表
（4）とうけい	〔統計〕	统计
（5）ふかく	〔俯角〕	俯角
（6）ふうかく	〔風格〕	风度

〔例2〕

（7）キロメートル	〔kilometre〕	公里，千米
（8）アイスクリーム	〔ice cream〕	冰淇淋
（9）カラーフィルム	〔color film〕	彩色胶卷
（10）イコール	〔equal〕	相等
（11）スクール	〔school〕	学校

〔例3〕

（12）ロータリー	〔rotary〕	轮转机
（13）ライター	〔lighter〕	打火机
（14）トレーナー	〔trainer〕	教练
（15）ストレート	〔straight〕	直接
（16）ストーリーテラー	〔storyteller〕	短篇小说家
（17）ほうほう	〔方法〕	方法
（18）ほうおう	〔鳳凰〕	凤凰
（19）おまわり	〔お巡り〕	警察
（20）おおまわり	〔大回り〕	绕远

4. ^{だくおん}濁音と^{はんだくおん}半濁音（浊音与半浊音）

問題

① テープにならって、濁音と半濁音の発音を繰り返し練習しなさい。（模仿录音，反复练习浊音和半浊音的发音。）